

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



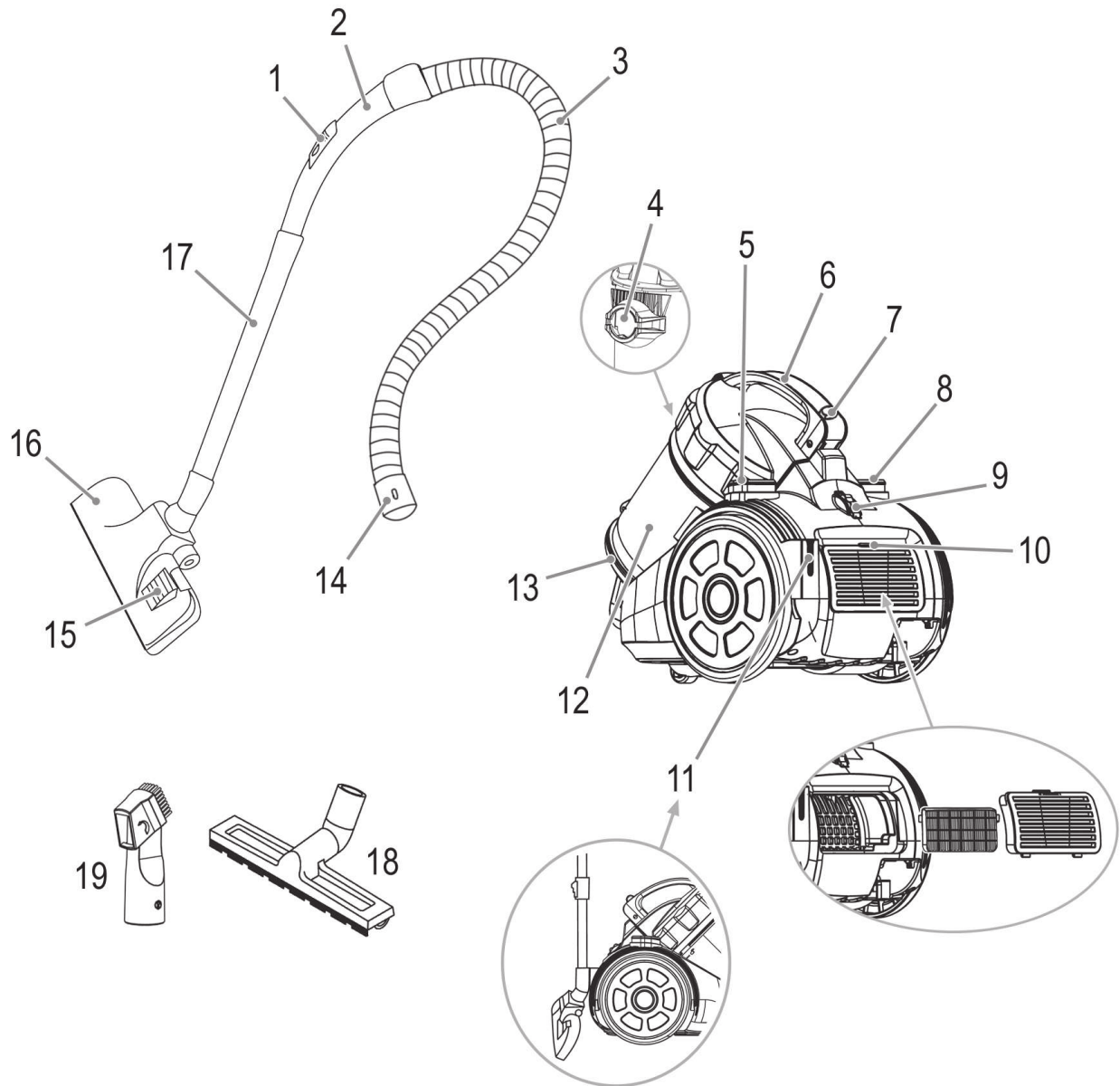
Bodenstaubsauger PC-BS 3110

Vloerstofzuiger • Aspirateur pour le sol • Aspiradora para suelos
Aspirapolvere per pavimenti • Floor Vacuum Cleaner • Odkurzacz do podłogi
Padlóorszívó • Пылесосы для пола • مكنسة تنظيف الأرضيات



Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi.....	36
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia.....	36
Rozpakowanie urządzenia.....	37
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy.....	37
Uruchomienie.....	37
Używanie urządzenia.....	38
Konserwacja.....	39
Czyszczenie.....	40
Przechowywanie.....	40
Eliminowanie usterek i zakłóceń.....	40
Dane techniczne.....	40
Warunki gwarancji.....	40
Usuwanie.....	41

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub

umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Proszę nie wciągać odkurzaczem cieczy lub wilgoci!
- Proszę nie wciągać odkurzaczem gorącego popiołu, przedmiotów ostrych i ostro zakończonych!
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach wilgotnych!
- Proszę nigdy nie odkurzać bez filtra. Po włożeniu filtra proszę sprawdzić, czy został założony prawidłowo!
- Podczas pracy odkurzacza proszę trzymać włosy, ubranie i części ciała z daleka od końcówki!
- Proszę trzymać odkurzacz z daleka od źródeł ciepła takich jak promienniki, piece itd.!

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Zdejmij dwie części osłony od dołu urządzenia.
3. Sprawdzić kompletność zakupionego zestawu.
4. Sprawdzić urządzenie, czy nie ma usterek powstałych podczas transportu, aby uniknąć zagrożeń.

WSKAZÓWKA:

W przypadku zauważonej usterki należy natychmiast skontaktować się z miejscowym dystrybutorem lub sprzedawcą. Nie użytkować uszkodzonego urządzenia!

- 9 Regulacja mocy ssania
- 10 Blokada kratki wentylacyjnej (filtr wylotowy)
- 11 Wspornik na szczotkę
- 12 Pojemnik na brud
- 13 Płyta podstawy pojemnika na pył
- 14 Głowica łączeniowa w przewodzie próżniowym
- 15 Przełącznik funkcji czyszczenia dywanów / podłóg twardych
- 16 Dysza do podłóg (z haczykiem (bez rys.))
- 17 Teleskopowa rura ssąca
- 18 Szczotka do parkietu
- 19 Ssawka szczelinowa połączona ze szczotką

Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy

- 1 Zasuwa powietrzna
- 2 Uchwyt
- 3 Wąż ssania
- 4 Połączenie przewodu
- 5 Włącznik / wyłącznik
- 6 Uchwyt do przenoszenia
- 7 Przycisk zwalniania pojemnika na pył
- 8 Przycisk zwijania kabla

Uruchomienie

- Włożyć głowicę łączącą węża ssącego do gniazda połączeniowego na wąż ssący w urządzeniu. Przykręcić element łączący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Aby ponownie odłączyć wąż, przekręcić element łączący w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Proszę wsunąć rurę zasysającą w uchwyt.

- Proszę zamontować dyszę do podłogi ewent. akcesoria. Aby zdjąć końcówki dyszy z rury ssącej, należy wyjąć je i jednocześnie delikatnie obracać.

Nasadka z dyszą

Dysza do podłóg (16)

Ssawka podłogowa zawiera kółka ułatwiające przesuwanie. Za pomocą dyszy do podłóg można czyścić gładkie powierzchnie oraz dywany.

- Wyregulować szczotki na zewnątrz lub do wewnątrz za pomocą dźwigni (15).

Najlepsze wyniki użytkowania zależne są struktury wykładziny podłogowej. Zalecamy następujące użytkowanie:



- Użycie bez szczotek:
Celem odkurzania wykładzin z gęstym włosiem



- Użycie ze szczotkami:
Celem odkurzania gładkich podłóg i wykładzin z krótkim włosiem

Szczotka do parkietu (18)

Do łagodnego czyszczenia delikatnych podłóg twardych, takich jak parkiet, podłoga laminowana, z płytek ceramicznych itp.

Ssawka szczelinowa, ssawka ze szczotką (19)

WSKAZÓWKA: Składana ssawka „2 w 1”

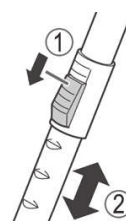
Złożona nadaje się do stosowania jako dysza do fug. Jeżeli chcą Państwo użyć dyszy szczotkowej, proszę pociągnąć za szczotkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż mechanicznego zazębienia się elementu.

- **Ssawka szczelinowa:**
Służy do odkurzania narożników, szczelin i wąskich miejsc.
- **Ssawka ze szczotką:**
Służy do delikatnego odkurzania wgłębień w tapicerce i materacach. Nadaje się także do odkurzania delikatnych powierzchni, takich jak meble lub zasłony.

Teleskopowa rura ssąca (17)

Długość teleskopowej rury ssącej można dostosowywać:

1. Zwolnij mechanizm blokujący, przesuwając i przytrzymując przycisk zgodnie ze strzałką.
2. Wsuń jedną rurę z drugiej do momentu uzyskania żądanej długości.
3. Zwolnij przycisk w celu zablokowania połączenia.



Kabel zasilający

Kabel zasilający należy wyciągnąć ze schowka na kabel. Komora na kabel zasilający znajduje się w tylnej, dolnej części urządzenia.

UWAGA:

- Kabel sieciowy można wyciągać maksymalnie do żółtego znacznika.
- W żadnym wypadku proszę nie wyciągać kabla do czerwonego znacznika, gdyż można w ten sposób uszkodzić funkcję zwijania kabla. Tego typu uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli widoczna jest czerwona kreska, dociągnij kabel do żółtej kreski przy użyciu przycisku zwijania.

Połączenie elektryczne

- Przed podłączeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest właściwe. Odpowiednie informacje można znaleźć na płycie znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda elektrycznego z certyfikatem.

Używanie urządzenia

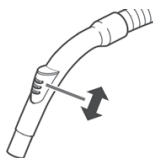
1. Proszę włożyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.
2. Proszę włączyć urządzenie włącznikiem / wyłącznikiem, wciskając przycisk do dołu.
3. W zależności od rodzaju wykładziny podłogowej użyj jednej z pozycji przełącznika „Dywany / twarde nawierzchnie”.
4. Wyregulować moc ssania za pomocą odpowiedniego regulatora mocy ssania.
5. Teraz można rozpocząć odkurzanie w równomiernym tempie. Nie ma konieczności dociskania końcówek do odkurzonej powierzchni.

WSKAZÓWKA:

Proszę pamiętać, że zasięg odkurzacza ograniczony jest długością kabla!

Zasuwa powietrzna

W celu regulacji przepływu powietrza lub odłączenia elementów przylegających do dyszy proszę otworzyć zasuwę powietrzną.



Wyłączanie i zwijanie kabla zasilającego

1. Wyłącz odkurzacz podłogowy przy użyciu wyłącznika głównego i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Trzymaj wtyczkę w ręce.
3. Proszę wcisnąć przycisk zwijania kabla i wprowadzać przewód do odkurzacza. Proszę mocno trzymać przewód, żeby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

Konserwacja

Opróżnianie pojemnika na pył

Opróżnić pojemnik na pył, gdy zebrany brud sięga znaku MAX.

1. Odlączyć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego.
2. Odlączyć wąż z gniazda na wąż.
3. Nacisnąć przycisk (7) w celu zwolnienia pojemnika na pył. Opróżnić pojemnik na pył.
4. Opróżnić pojemnik z nagromadzonego pyłu nad koszem na śmieci. W tym celu pociągnąć zatrzask na zbiorniku na kurz, aby otworzyć płytę podstawy.
5. Następnie ponownie zamknąć płytę podstawy.
6. Pojemnik na pył zamontować do urządzenia. Najpierw ustawić go w dolnej części urządzenia, a następnie unieruchomić go za pomocą haka na górze.
7. Sprawdzić, czy położenie pojemnika na pył jest nieruchome przez uniesienie urządzenia, chwytając za rączkę do przenoszenia.

Filtr

Urządzenie zawiera 4 filtry. Powszechnie stosowany układ torby na pył został zastąpiony przezroczystym pojemnikiem na pył. Im większa prędkość przepływu powietrza przez odkurzacz pozwala na usuwanie silnych zabrudzeń i oddzielenie najmniejszych przepływających z powietrzem cząstek od „zassanego powietrza”.

Zatem nie ma potrzeby zakupu worków na pył. Filtry muszą być okresowo czyszczone.

Wkład filtrujący



UWAGA:

- Nigdy nie prać filtra w pralce automatycznej.
- Do suszenia nie używać suszarki do włosów.
- Urządzenie użytkować tylko po prawidłowym zamontowaniu wszystkich filtrów.

Aby wyjąć, oczyścić i ponownie zamontować wkład filtra, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Opróżnić pojemnik z nagromadzonego pyłu zgodnie z opisem przedstawionym wcześniej.
2. Zdjąć pokrywę pojemnika na pył. Obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – ku symbolowi

WSKAZÓWKA:

Oznaczenia „” i „” są wytłoczone po prawej stronie pojemnika na kurz.

3. Wyjąć filtr pyłkowy. Wyjąć wkład piankowy z filtra pyłkowego.
4. Wymontować filtr grubych zanieczyszczeń ze zbiornika na kurz. W tym celu sięgnij do zagłębienia filtra i wyjmij go pociągając do góry.
5. Szczotką oczyścić filtry. W przypadku silnego zabrudzenia umyć filtry pod bieżącą wodą.
6. Przed ponownym montażem pozwól filtrom na całkowicie wyschnięcie na wolnym powietrzu!
7. Pojemnik na pył wytrzeć za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć go do sucha.

WSKAZÓWKA:

Jeśli wilgoć dostanie się do gumowej uszczelki w podstawie, ostrożnie wymontować uszczelkę i osuszyć ją oraz płytę podstawy. Wymienić uszczelkę.

8. Umieścić filtr grubych zanieczyszczeń w zbiorniku. Upewnić się, że prowadnice są osadzone w otworach.

WSKAZÓWKA:

Zagłębienia są wykonywane tak, by prowadnice pasowały tylko w jednej pozycji. To zapobiega niepoprawnemu montażowi.

9. Włożyć wkład piankowy do filtra pyłkowego. Widoczna powinna być gładka strona. Umieścić filtr pyłkowy na filtrze grubszych zanieczyszczeń.
10. Założyć pokrywę na zbiornik na kurz. Prowadnice muszą pasować do otworów. Delikatnie nacisnąć i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż się zatrzasknie.

WSKAZÓWKA:

Zagłębienia są wykonywane tak, by prowadnice pasowały tylko w jednej pozycji. To zapobiega niepoprawnemu montażowi.

Sprawdzić, czy pokrywa dobrze przylega. Spłaszczona strona uchwytu musi najść na złącza węża.

11. Pojemnik na pył zamontować do urządzenia.

Filtr wylotowy

Dodatkowo urządzenie wyposażone jest w filtr wylotowy. Jest umieszczone z tyłu urządzenia, obok wspomagania parkowania.

1. Nacisnąć dźwignię (10) i wyjąć kratkę wentylacyjną.
2. Wyjąć wkład filtrujący i oczyścić go. Można oczyścić filtr pędzelkiem.

3. Ponownie włożyć filtr. Oczka przewodnicy mają być zwrócone do góry.
4. Wstawić kratkę wentylacyjną z powrotem na urządzenie. Prosimy zwrócić uwagę na prowadzące nadlewy. Zamo-

cowaniu kratki wylotowej powietrza musi towarzyszyć słyszalny dźwięk kliknięcia.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.



UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących.

Przechowywanie

- Proszę poczekać, aż żelazko zupełnie ostygnie.
- Proszę w całości schować przewód.
- Zaczep haczyk dyszy podłogowej w uchwycie na tylnej ścianie urządzenia.

Eliminowanie usterek i zakłóceń

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób naprawy
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania.	Sprawdź podłączenie do sieci. Sprawdź położenie wyłącznika.
Słaba moc ssania.	Ustawiono zbyt niską moc ssania.	Sprawdź pozycję regulatora.
	Pojemnik na pył jest zapelniony.	Opróżnić pojemnik na pył.
	Filtry są zabrudzone.	Wyczyść filtry zgodnie z opisem w sekcji „Konserwacja”.
	Ciała obce w wężu ssącym lub dyszy.	Sprawdź osprzęt, czy nie ma w nim ciał obcych.



UWAGA:

Urządzenie można uruchomić ponownie tylko z suchymi filtrami.

Dane techniczne

Model:.....PC-BS 3110
 Napięcie zasilające: 220–240 V~, 50/60 Hz
 Pobór mocy: 700 W
 Stopień ochrony: II
 Masa netto: ok. 4,1 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną

do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.